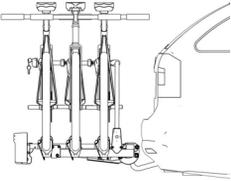


TRIP NOSIČE NA ŤAŽNÉ ZARÍZENÍ

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY, VŠEOBECNÁ Doporučení

CZ

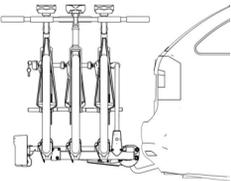


- Všechna kola musí být před jízdou zbravena všech součástí, které se mohou lehce uvolnit. Zejména dětské sedačky, košíky, zámky (pokud nejsou trvale namontovány) a pumpičky. Zvýšený odpor vzduchu a vibrace by mohly tyto součásti uvolnit a ohrozit ostatní účastníky silničního provozu.
- Před každou cestou zkontrolujte funkčnost světel. Pokud používáte hmlové světlo umístěné na nosiči, nesmíte současně svítit mlhové světlo vozidla. Mlhové světlo vozidla se obvykle automaticky vypíná, když vozidlo zaznamená, že je připojen kabel hmlových světel nosiče. Vždy zkontrolujte, zda tomu tak skutečně je.
- Pravidelně kontrolujte upevnění nákladu, vždy přizpůsobte rychlost jízdy aktuálnímu stavu vozovky, podmínkám silničního provozu a převážnému nákladu. Nosič nepoužívejte na jiné než silniční komunikaci. Výrobek není schválen pro jízdu v terénu.
- Odpovědnost, za zajištění bezchybného stavu a bezpečného upevnění nosiče a nákladu, nese vždy řidič - i v případě, že montáž nebo nakládání prováděla třetí osoba.
- Namontovaný nosič zvyšuje celkovou délku vozidla. Na něm namontovaná kola mohou zároveň zvětšit šířku nákladu přes šířku vozidla a také jeho výšku. Z tohoto důvodu je potřeba věnovat zvýšenou pozornost během jízdy, při couvání, parkování, vjíždění do garáží, najíždění na tratě atd.
- Všechny zničené a poškozené díly musí být vyměněny za nové. Používejte originální náhradní díly HAKR. Všechny utahovací prvky (páky, šrouby, matice, atd.) musí být dotaženy, i pokud se nepoužívají.
- Během jízdy musí být nosič vždy uzamčen klíčem. Klíče vyjměte ze zámku a během přepravy je mějte uložené ve vozidle.
- Vždy dodržujte nejvyšší dovolenou rychlost a další dopravní předpisy. Nikdy nepřekračujte nejvyšší povolenou rychlost 130km/hod. Rychlost vozidla upravte vždy všem vnitřním okolnostem, jako druh a stav vozovky, povětrnostní podmínky, převážnému nákladu, hustotě a aktuálním podmínkám provozu a vlastní rychlostní omezením.
- Ztracené, nebo opotřebované díly nahrazujte vždy jen originálními díly HAKR. Nové díly objednávejte vždy u výrobce díl kusovníku.
- V případě ztráty klíče, objednávejte nový u výrobce. Vždy si pečlivě poznačte číslo klíče, které se nachází na klíči zámku.
- Maximální zatížení nosiče uvedené v návodu k montáži platí pro pohybující se i zaparkovaná vozidla.
- Nepoužívejte elastické pouzací popruhy k zajištění nákladu. Náklad musí být pečlivě zajištěn.
- Hmotnost jedného jízdního kola připadající na jedno jízdní kolo, nikdy nesmí překročit hmotnost uvedenou v návodu k montáži.

TRIP NOSIČE NA ŤAŽNÉ ZARIADENIA

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY, VŠEOBECNÉ Doporučenia

SK



- Za akúkoľvek škodu, újmu na zdraví, škodu na hnutelnom a nehnuteľnom majetku, stratu zisku alebo akúkoľvek inú stratu spôsobenú nevhodnou montážou alebo nevhodným použitím nosiča vrátane montáže alebo použitia v rozpore s návodom na zloženie, montážnym návodom alebo akýmkoľvek inými písomnými alebo ústnymi pokynmi udelenými spoločnosťou HAKR alebo predajcom výrobkov spoločnosti HAKR, nepreberá spoločnosť HAKR žiadnu zodpovednosť
- Zakazuje sa nosič akokoľvek prebáť a zasahovať do jeho konštrukcie.
- Skôr ako začnete s montážou a používaním nosiča, pozorne si preštudujte všetky dodané návody a informácie o záruke. Obracajte sa na svojho predajcu HAKR s prípadnými otázkami týkajúcimi sa funkcie a používania nosiča vrátane príslušných obmedzení.
- Skontrolujte, či Vám boli dodané všetky nevyhnutné súčasti nosiča uvedené v návode.
- Pozorne si preštudujte priložený montážny návod, obrázkový návod aj zoznam odporúčaní. Dodržujte uvedený sled úkonov a postupujte podľa bodov

v danom poradí. Nosič neskúšajte namontovať iným spôsobom, než aký je uvedený v návode na montáž.

- Vždy berte do úvahy nosnosť ťažného zariadenia i nosnosť nosiča. Nikdy neprekračujte maximálne zaťaženie. Platná je vždy nižšia hodnota z oboch hodnôt maximálneho zaťaženia.
- Zo všetkých kolies musíme pred jazdou odstrániť všetky časti, ktoré sa môžu ľahko uvoľniť. Hlavné deteďky, košíky, zámky (ak nie sú natrvalo namontované) a pumpičky. Zvýšený odpor vzduchu a vibrácie by mohli tieto súčasti uvoľniť a ohrozit ostatných účastníkov cestnej premávky.
- Pred každou cestou skontrolujte funkčnosť svetiel. Ak používate hmlové svetlo umiestnené na nosiči, nesmie súčasne svietiť hmlové svetlo vozidla. Hmlové svetlo vozidla sa obvyčajne automaticky vypína, keď vozidlo zaznamená, že je pripojený kabel hmlových svetiel nosiča. Vždy ale zkontrolujte, či to tak naozaj je.
- Pravidelne kontrolujte upevnenie nákladu, vždy prispôbte rýchlosť jazdy aktuálnemu stavu vozovky, podmienkam cestnej premávky a prevážanému nákladu. Nosič bicyklov nepoužívajte na iný druh komunikácií, iba na cestnú. Výrobok nie je schválený na jazdu v teréne.
- Zodpovednosť za zabezpečenie bezchybného stavu a bezpečného upevnenia nosiča a nákladu nesie vždy vodič – aj v prípade, že montáž alebo nakladanie vykoná tretia osoba.
- Namontovaný nosič zvyšuje celkovú dĺžku vozidla. Kolesá namontované na ňom môžu zároveň zvětšit šířku nákladu cez šířku vozidla a tiež aj jeho výšku. Z tohoto dôvodu je potrebné venovať zvýšenú pozornosť pri jazde, couvaní, parkovaní, vjízdě do garáže, najíždě na trať atď.
- Všetky zničené a poškozené diely musia byť vymenené za nové. Používajte originálne náhradné diely HAKR. Všetky utahovacie prvky (páky, skrutky, matice atď.) musia byť dotažované, aj keď sa nepoužívajú.
- Počas jazdy musí byť nosič vždy uzamknutý kľúčom. Kľúč vyberte zo zámku a pri preprave ho nechajte uložený vo vozidle.
- Vždy dodržiavajte najvyššiu povolenú rýchlosť a ďalšie dopravné predpisy. Nikdy neprekračujte najvyššiu povolenú rýchlosť 130 km/hod. Rýchlosť vozidla vždy prispôbte všetkým vonkajším okolnostiam, ako sú druh a stav vozovky, poveternostné podmienky, prepravovaný náklad, hustota a aktuálne podmienky prevádzky a platné rýchlostné obmedzenia.
- Stratené alebo opotrebované diely nahradzajte vždy iba originálnymi dielmi HAKR. Nové diely objednávejte vždy u výrobcu podľa kusovníka.
- V prípade straty kľúča objednávejte nový kľúč u výrobcu. Vždy si starostlivo poznačte číslo kľúča, ktoré sa nachádza na kľúči zámku.
- Maximálne zaťaženie nosiča uvedené v návode na montáž platí pre pohybujúce sa i zaparkované vozidlá.
- Nepoužívajte na pripútanie elastické popruhy na zaistenie nákladu. Náklad musí byť starostlivo zaistený.

and follow the steps in order. Do not attempt assembling the rack in any way other than stated in the assembly manual.

- Always take into account the load-bearing capacity of the tow hitch and the rack. Never exceed maximum load. The lower of the two maximum load values is considered valid.
- Before driving, all bicycles must rid of any components that might easily come loose. These include, in particular, baby seats, panniers, locks (unless permanently installed) and pumps. The increased air resistance and vibrations might loosen these components and endanger other road users.
- Check the functioning of the lights before each drive. If you are using the fog light installed on the rack, the fog light on the vehicle must not be on at the same time. The vehicle's fog light usually shuts down automatically, when the vehicle detects that the rack fog light cable is connected. Always check that it is so.
- Regularly check the fastening of the load and always adapt your driving speed to the current road conditions, traffic conditions and the carried load. Do not use the bicycle rack during off-road driving. The product is not approved for such terrain.
- The responsibility for ensuring the rack is defect-free and that it and the load are both safely secured lies always with the diver – even in cases where the installation or loading was done by a third party.
- The installed rack increases the total length of the vehicle. The bicycles mounted onto it may also increase the width and height of the vehicle. For this reason, it is necessary to exercise extreme caution when driving, reversing, parking, driving into a garage, entering ferries, etc.
- Any damaged or destroyed parts must be replaced with new ones. Use original HAKR spare parts. All fastening elements (levers, bolts, nuts, etc.) must be fully tightened even when not in use.
- The rack must always be locked with a key while driving. Remove the keys from the lock and keep them stored in the vehicle during transport.
- Always observe the speed limit and follow all other traffic rules. Never exceed the maximum allowed speed of 130 km/h. Always adapt the speed of the vehicle to all external conditions such as the type and condition of the road, weather conditions, the transported cargo, traffic density, current traffic conditions and valid speed limits.
- Replace lost or worn down parts with original HAKR parts only. Order new parts from the manufacturer using the bill of materials.
- In the event of a lost key, order a new one from the manufacturer. Always write down the key number that is written on the key and the lock.
- The maximum rack load stated in the assembly manual is valid for both moving and parked vehicles.
- Do not use elastic straps to fasten the load. The load must be thoroughly secured.

Tätigkeitsabfolgen ein und verfahren Sie in der vorgegebenen Reihenfolge der Punkte. Versuchen Sie nicht, den Träger auf eine andere Art und Weise zu montieren, als in der Montageanleitung aufgeführt ist.

- Beachten Sie immer die Tragkraft der Anhängerkupplung und auch die Tragkraft des Trägers. Überschreiten Sie niemals die maximale Belastung. Gültig ist immer der niedrigere der beiden Werte der maximalen Belastung.
- Alle Räder müssen vor der Fahrt von allen Teilen befreit sein, die sich leicht lösen können. Insbesondere Kinderstühle, Körbe, Schlösser (falls sie nicht dauerhaft montiert sind) und Pumpen. Ein erhöhter Luftwiderstand und Vibrationen könnten diese Teile lösen und die übrigen Verkehrsteilnehmer gefährden.
- Kontrollieren Sie vor jeder Fahrt die Funktionsfähigkeit der Beleuchtung. Falls Sie eine Nebelleuchte verwenden, die am Träger angebracht ist, dürfen Sie nicht gleichzeitig die Nebelleuchte des Fahrzeuges anschalten. Die Nebelleuchte des Fahrzeuges schaltet sich automatisch für gewöhnlich ab, wenn das Fahrzeug meldet, dass das Kabel der Nebelleuchte am Träger angeschlossen ist. Kontrollieren Sie immer, ob dies wirklich so ist.
- Kontrollieren Sie regelmäßig die Befestigung der Lasten, passen Sie immer die Geschwindigkeit dem aktuellen Zustand der Fahrbahn, den Bedingungen des Straßenbetriebs und den überladenen Lasten an. Verwenden Sie den Fahrradträger nur auf Verkehrsstraßen. Das Produkt ist nicht für die Fahrt im Gelände zugelassen.
- Die Verantwortung für die Gewährleistung eines einwandfreien Zustands und einer sicheren Befestigung des Trägers und der Lasten, trägt immer der Fahrer – auch in dem Fall, wenn die Montage oder das Beladen ein Dritter durchgeführt hat.
- Der angebrachte Träger verlängert die Gesamtlänge des Fahrzeuges. Die auf ihm befestigten Fahrräder können insbesondere die Breite der Lasten über die Breite des Fahrzeuges und auch seine Höhe vergrößern. Aus diesem Grund ist es notwendig, eine erhöhte Aufmerksamkeit während der Fahrt beim Rückwärtsfahren, beim Parken, beim Einfahren in die Garage, beim Auffahren auf Fahrschiffe usw. walten zu lassen.
- Alle zerstörten und beschädigten Teile müssen gegen neue ausgetauscht werden. Verwenden Sie nur Original-HAKR-Ersatzteile. Alle Zugelemente (Schalthebel, Schrauben, Muttern usw.) müssen angezogen sein, auch wenn sie nicht verwendet werden.
- Die Verantwortung für die Gewährleistung eines einwandfreien Zustands, passen Sie immer den Schlüssel der Träger immer mit einem Schloss abgeschlossen sein. Nehmen Sie den Schlüssel aus dem Schloss heraus und während der Fahrt bewahren Sie ihn im Fahrzeug auf.
- Halten Sie immer die erlaubte Höchstgeschwindigkeit sowie weitere Verkehrsvorschriften ein. Überschreiten Sie niemals die zugelassene Höchstgeschwindigkeit von 130 km/h. Passen Sie die Geschwindigkeit des Fahrzeuges immer allen äußeren Umständen wie der Art und des Zustands der Fahrbahnen, den Wetterbedingungen, dem Transportgut, der Verkehrsdichte und den aktuellen Betriebsbedingungen und den gültigen Geschwindigkeitsbegrenzungen an.
- Verlorene oder abgenutzte Teile ersetzen Sie immer durch Original-HAKR-Teile. Bestellen Sie Neuteile immer beim Hersteller entsprechend der Stückliste.
- Falls die Schlüssel verloren gegangen sind, bestellen Sie beim Hersteller neue. Notieren Sie sich immer sorgfältig die Schlüsselnummer, die sich auf dem Schlüssel und dem Schloss befindet.
- Die maximale Belastung für Träger, die in der Montageanleitung aufgeführt ist, gilt für bewegte und geparkte Fahrzeuge.

• Blíže k vozidlu vždy nakládajte najďívnejšie najďívnejšie kola a teprve potď nakládajte kola menšia a ľeď.

- Neprevádzajte na nosiči kola s nadštandardnými rámy, nosič je uzpůsoben pouze pro převážení kol se standardními rámy. Neprevádzajte tandemová kola. Vždy zkontrolujte maximální velikost (průměr) rámu kola uvedenou v návodu k montáži.
- Na převážení kol s karbonovými rámy nebo vidlicami na nosiči se informujte u výrobce nebo prodejce Vašeho kola.
- Za jakékoli poškození karbonových rámu, které vzniklo během montáže nebo používání nosiče, nepřebírá společnost HAKR žádnou zodpovědnost.
- Pokud má Vaše auto funkci automatického otevírání zavazadlového prostoru, nebo zadních výklopných dveří, je potřeba tuto funkci deaktivovat a otevírat zavazadlový prostor ručně. Jinak by mohlo dojít k poškození vozidla i nosiče.
- Podle platných místních předpisů označte náklad vhodnými světly a varovnými signály.
- U vozidla s první homologací po 1. říjnu 1998 nesmí nosič namontovaný na zadní straně vozidla a náklad zakrývat třetí brzdové světlo vozidla. Třetí brzdové světlo vozidla musí být viditelné:
 - pod úhlem 10 stupňů vlevo i vpravo od podélné osy vozidla,
 - pod úhlem 10 stupňů nad a 5 stupňů pod vodorovnou osou vozidla.
- Pokud tyto číselné hodnoty nebyly dodrženy, musíte na vozidlo namontovat náhradní brzdové světlo. Při používání nosiče se řiďte příslušnými předpisy.
- Ve vozidle, na kterém je nosič namontován, vždy převážte návod k montáži, bezpečnostní pokyny a osvědčení o evropské homologaci, pokud je k dispozici.
- Na tažné zařízení vyrobené pouze z hliníku nebo ze slitiny GGG40 (litiny) není vhodné používat nosiče na tažné zařízení.
- Kulová hlavice i válcová část tažného zařízení, která zasahuje 2 cm pod kulovou hlavici, musí být vyrobeny z oceli. Držák kulové hlavice tažného zařízení však může být vyroben z hliníku.
- Před použitím tažného zařízení, vždy zkontrolujte, jestli není kulová hlavice špinavá, matná nebo nějak poškozená. Zamezte tak negativnímu vlivu na trení a stabilitu hlavice.
- Pokud dojde ke snížení sčvrací síly při zatáčení páky, nebo se bude nosič na hlavici tažného zařízení pohybovat, je potřeba tuto funkci deaktivovat a otevírat tažný prostor ručně. V opačném případě by mohlo dojít k poškození vozidla aj nosiča.
- Podľa platných miestnych predpisov označte náklad vhodnými svetlami a varovnými signálmi.
- Pri vozidlách s prvou homologáciou po 1. októbri 1998 nesmie nosič namontovaný na zadnej strane vozidla a náklad zakrývať tretie brzdové svetlo vozidla. Tretie brzdové svetlo vozidla musí byť viditeľné:
 - pod uhlom 10 stupňov vľavo aj vpravo od pozdĺžnej osi vozidla,
 - pod uhlom 10 stupňov nad a 5 stupňov pod horizontálnou osou vozidla.
- Ak tieto číselné hodnoty nie je možné dodržať, musíte na vozidlo namontovať náhradné brzdové svetlo. Pri používaní nosiča sa riadte príslušnými predpismi.
- Vo vozidle, na ktorom je nosič namontovaný, vždy prevádzajte návod na montáž, bezpečnostné pokyny a osvedčenie o európskej homologácii, ak je k dispozícii.
- Na ťažné zariadenie vyrobené iba z hliníka alebo zo zliatiny GGG40 (litiny) nie je vhodné používať nosiče na ťažné zariadenie.
- Guľová hlavica aj válcová časť ťažného zariadenia, ktoré zasahujú 2 cm pod guľovú hlavicu, musia byť vyrobené z ocele. Držiak guľovej hlavice ťažného zariadenia ale môže byť vyrobený z hliníka.
- Pred použitím ťažného zariadenia vždy skontrolujte, či nie je guľová hlavica špinavá, matná alebo akokoľvek poškodená. Zamezte tak negatívny vplyv na trenie a stabilitu hlavice.
- Ak dôjde k zníženiu zvieracej sily pri zatiahnutí páky alebo sa bude nosič na hlavici ťažného zariadenia pohybovať, je potreba túto zvieraciu silu nastaviť. Ak nebudete mať istotu, obráťte sa na predajcu výrobkov HAKR.
- Pri sklápачích nosičoch vždy skontrolujte, či je táto funkcia bezpečne zaistená v prepravnej polohe.
- Dodržujte bezpečnú vzdialenosť medzi nosičom, bicyklami a výfukovou

výjezdu (cca 50km) a poté v pravidelných intervalech. Při jakémkoli nezvyklém zvuku, pohybu nákladu nebo jakékoli změně chování vozidla zastavte a zkontrolujte bezpečně upevnění nosiče a nákladu na něm.

- Dbejte na to, že při jízdě s namontovaným nosičem se můžete změnit jízdni vlastnosti vozidla a jeho chování při brzdění a že vozidlo může být citlivější na boční vítr.
- Přidávnou registrační značku je nutné připevnit podle místních předpisů.
- Maximální doporučená rychlost při přejíždění zpomalovacích prahů je 10km/h.
- Podle typu vozidla a velikosti nákladu je možnost vzniku aerodynamického hluku během jízdy.
- Pokud zrovna nosič nevyužíváte, odmontujte jej z vozidla. Můžete tak zajistit vyšší bezpečnost pro ostatní účastníky silničního provozu, ušetříte tak palivo a omezíte nepříznivý vliv vyšší spotřeby na životní prostředí.
- Pomocí autošamponu a teplé vody udržte nosič v čistotě. Zvýšíte tak jeho životnost. Zejména pokud je nosič vystaven vlivům slané vody v pobřežních oblastech, nebo je používán během zimního období, kdy se na silnicích používá posypová sůl.
- Pravidelně, podle potřeby promazávejte sklápěcí mechanismus (nikdy však povrchy, které přicházejí do styku s povrchem kulové hlavice tažného zařízení) a další pohyblivé součásti nosiče.
- Vždy odmontujte nosič z vozidla před vjezdem do automatické myčky.
- Nosič nezapomínejte čistit a udržovat, uchovávejte ho na suchém místě, bezpečně se všemi součástmi.

Při objednávání náhradních dílů, vždy uvádějte podrobné informace o výrobku, včetně jeho výrobního čísla. Vyhnete se tak časově náročnému vyřizování dotazů a náhradní díly obdržíte rychleji.

růrku. Předěte tak poškození nosiča i kolies působením tepla. Horúca výfuková rúrka a horúce výfukové plyny môžu poškodiť súčasti nosiča a/kolies kolies. Pri niektorých modeloch vozidiel je potrebné namontovať predizovaný nadstavec výfukovej rúrky.

- Bezpečné upevnenie nosiča kontrolujte vždy po najazdení krátkej vzdialenosti od začiatku jazdy (cca 50 km) a potom v pravidelných intervaloch. Pri akomkoľvek nezvyčajnom zvuku, pohybe nákladu alebo akokoľvek zmeze správanie vozidla zastavte a skontrolujte bezpečné upevnenie nosiča a nákladu na ňom.
- Dbejte na to, že pri jazde s namontovaným nosičom sa môžu zmeniť jazdné vlastnosti vozidla a jeho správanie pri brzdění a že vozidlo môže byť citlivější na bočný vietor.
- Přidávnou registrační značku je nutné připevnit podľa miestnych predpisov.
- Maximálna odporúčaná rýchlosť pri prechádzaní spomaľovacích prahov je 10 km/h.
- Podľa typu vozidla a veľkosti nákladu existuje možnosť vzniku aerodynamického hluku počas jazdy.
- Ak nosič práve nevyužívate, odmontujte ho z vozidla. Môžete tak zaisťiť vyššiu bezpečnosť ostatných účastníkov cestnej premávky, ušetríte aj palivo a obmedzíte nepriaznivý vplyv vyššej spotreby na životné prostredie.
- Pomocou autošamponu a teplej vody udržte nosič v čistote. Predčíte tak jeho životnosť. Najmä ak je nosič vystavený vplyvom slanej vody v pobrežných oblastiach alebo je používaný v zimnom období, keď sa na cestách používa posypová soľ.
- Podľa potreby pravidelne promazávejte sklápáč mechanismus (nikdy však nemazte povrchy, ktoré prichádzajú do styku s povrchom guľovej hlavice ťažného zariadenia) a ďalšie pohyblivé súčasti nosiča.
- Vždy odmontujte nosič z vozidla pred vjazdom do automatickej umývačky.
- Nezapomínajte nosič čistiť a udržiavať, uchovávať ho na suchom mieste, bezpečne so všetkými súčastami.

Pri objednávaní náhradných dielov vždy uvádzajte podrobné informácie o výrobku vrátane jeho výrobného čísla. Vyhnete sa tak časovo náročnému vybavovaniu otázok a náhradné diely dostanete rýchlejšie.

exhaust pipe and the hot exhaust gasses may damage components of the rack and/or the bicycles. Certain models of vehicles require the installation of an extension exhaust pipe.

- Always check that the rack is securely mounted after travelling a short distance from the departure point (ca 50 km) and then at regular intervals. Should you notice any unusual sounds, movement of the load or any change in the behaviour of the vehicle, stop and check that the rack and the load it carries are securely mounted.
- Keep in mind that a vehicle with a mounted rack may behave differently on the road or when braking and that it may be more susceptible to crosswind.
- Fasten the auxiliary licence plate according to local regulations.
- Maximum recommended speed when crossing speed bumps is 10 km/h.
- Based on the type of vehicle and size of the load, there is a chance that aerodynamic noise will be produced while driving.
- If you are not currently using the rack, remove it from the vehicle. Doing so will increase safety for other road users, save fuel and limit the adverse impact of higher fuel consumption on the environment.
- Keep the rack clean using a car wash shampoo and hot water. Doing so will increase its service life, particularly if the rack is exposed to the effects of salt water in coastal areas or is being used during the winter, when roads are sated.
- Lubricate the tilting mechanism (but never the surfaces which come into contact with the ball head of the tow hitch) and other moving parts of the rack regularly and as needed.
- Always remove the rack from the vehicle before entering an automatic car wash.
- Do not forget to clean and maintain the rack. Safely store it in a dry place along with all of its components.

When ordering spare parts, always provide detailed information about the product, including its serial number. Doing so will expedite the process and you will receive your spare parts sooner.

Halten Sie immer eine sichere Entfernung zwischen dem Träger, den Fahrrädern und den Auspuffrohr ein. Sie vermeiden damit eine Beschädigung des Trägers und der Fahrräder, die durch Wärme verursacht werden. Das heiße Auspuffrohr und die heißen Auspuffgase können Teile des Trägers und/oder der Fahrräder beschädigen. Bei bestimmten Fahrzeugmodellen muss eine Auspuffrohrverlängerung eingebaut werden.

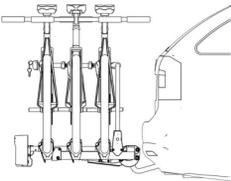
- Die sichere Befestigung des Trägers kontrollieren Sie immer nach jeder Ausfahrt bei kurzen Entfernungen (ca. 50 km) und danach in regelmäßigen Intervallen. Bei allen ungewöhnlichen Geräuschen, Bewegung der Last oder anderen Änderungen des Fahrzeugverhaltens halten Sie an und kontrollieren Sie sorgfältig die Befestigung des Trägers und der Last in ihm.
- Denken Sie daran, dass sich während der Fahrt mit einem eingebauten Träger die Fahreigenschaften des Fahrzeuges und sein Verhalten beim Bremsen ändern können und das Fahrzeug kann empfindlicher auf Seitenwind reagieren.
- Entsprechend der örtlichen Vorschriften müssen Sie ein zusätzliches Kfz-Kennzeichen am Fahrzeug befestigen.
- Die maximale empfohlene Geschwindigkeit bei der Überfahrt über Geschwindigkeitsbegrenzer beträgt 10 km/h.
- Entsprechend des Fahrzeugtyps und der Größe der Last kann es sein, dass aerodynamische Geräusche während der Fahrt entstehen.
- Falls Sie gerade den Träger nicht benötigen, montieren Sie ihn vom Fahrzeug ab. Sie können so für eine größere Sicherheit für die übrigen Verkehrsteilnehmer sorgen, sie sparen Benzin und schränken den negativen Einfluss des höheren Verbrauchs auf die Umwelt ein.
- Mit Auto-Shampoo und warmem Wasser halten Sie den Träger sauber. Sie erhöhen so seine Lebensdauer. Insbesondere, wenn der Träger den Einflüssen von Salzwasser in Ufergebieten ausgesetzt ist oder seine Verwendung während der Winterzeit stattfindet, wenn auf die Straßen Salz gestreut wird.
- Fetten Sie regelmäßig, nach Bedarf, den Klappmechanismus (niemals jedoch Oberflächen, die in Kontakt mit dem Kugelkopf der Anhängerkupplung kommen) und weitere bewegliche Teile des Trägers.
- Montieren Sie immer den Träger vom Fahrzeug, bevor Sie in eine automatische Autowaschanlage fahren.
- Denken Sie daran, den Träger zu reinigen und zu warten. Bewahren Sie ihn an einem trockenen Ort auf, sicher mit allen Bestandteilen.

Bei der Bestellung von Ersatzteilen, geben Sie immer alle Detailinformationen über das Produkt an, einschließlich der Herstellernummer. Sie vermeiden dadurch zeitlich anspruchsvolle Rückfragen und Sie erhalten schneller Ihre Teile.

TRIP TRÁGER FÜR ANHÄNGERKUPPLUNGEN

SICHERHEITSHINWEISE, ALLGEMEINE EMPFEHLUNGEN

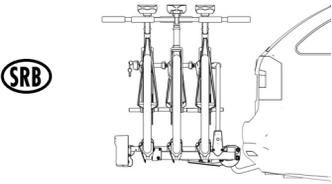
D



- Das Unternehmen HAKR übernimmt keinerlei Verantwortung für jegliche Schäden, Gesundheitsschäden, Schäden an beweglichem oder unbeweglichem Eigentum, Gewinnverlust oder jeglichen anderen Verlusten, die durch eine ungeeignete Montage oder eine ungeeignete Verwendung des Trägers einschließlich der Montage oder der Verwendung, die im Widerspruch zur Bedienungsanleitung zum Zusammenbau, der Montageanleitung oder jeglichen anderen schriftlichen oder mündlichen Hinweisen stehen, die durch das Unternehmen HAKR oder durch einen Verkäufer der Produkte des Unternehmens HAKR mitgeteilt wurden.
- Es ist verboten, den Träger auf irgendeine Art und Weise umzubauen oder in seine Konstruktion einzugreifen.
- Bevor Sie mit der Montage und der Verwendung des Trägers beginnen, lesen Sie sorgfältig alle mitgelieferten Bedienungsanleitungen und Garantieinformationen durch. Wenn Sie Fragen hinsichtlich der Funktionen und der Verwendung des Trägers, einschließlich der entsprechenden Beschränkungen haben, wenden Sie sich an Ihren HAKR-Verkäufer.
- Kontrollieren Sie, ob Ihnen alle notwendigen Teile des Trägers geliefert wurden, die in der Bedienungsanleitung genannt werden.
- Lesen Sie sorgfältig die beiliegende Montageanleitung, die bebilderte Anleitung und das Empfehlungen-Verzeichnis durch. Halten Sie die aufgeführten

NOSAČI TRIP ZA KUKU ZA VUČU

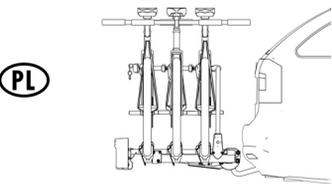
BEZBEDNOSNA UPUTSTVA, OPŠTE PREPORUKE



- Za bilo kakvu štetu, povredu, štetu na pokretnoj imovini, gubitak zarade ili bilo koji drugi gubitak uzrokovan nepravilnim montiranjem ili nepravilnom upotrebom nosača, uključujući i instaliranje ili upotrebu u suprotnosti s uputstvima za sklaпанje, uputstvima za instaliranje ili bilo kojim drugim pisanim ili usmenim uputstvima od strane kompanije HAKR ili prodavača proizvoda HAKR, kompanija HAKR ne preuzima nikakvu odgovornost.
- Zabranjeno je na bilo koji način nosač prepravljati i menjati njegovu konstrukciju.
- Pre nego što počnete s montiranjem i upotrebom nosača, pažljivo pročitajte sva dobijena uputstva i informacije o garanciji. Obratite se svom HAKR predstavniku za moguća pitanja u vezi sa funkcijama i upotrebom nosača, uključujući i odgovarajuća ograničenja.
- Proverite da li su vam isporučeni svi neophodni delovi nosača navedeni u ovom uputstvu.
- Pažljivo pročitajte priloženo uputstvo za montiranje, grafičko uputstvo i listu preporuka. Pridržavajte se redosleda postupaka i rukovodite se

TRIP BAGAŽNIK ROWEROWY NA HAK

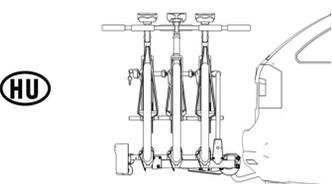
INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA, ZALECENIA OGÓLNE



- Za wszelkie uszkodzenia, szkody na zdrowiu, uszkodzenie majątku ruchomego i nieruchomości, utratę zysku lub jakiegokolwiek inna szkodę wywołaną przez nieprawidłowy montaż lub nieprawidłowe wykorzystanie bagażnika łącznie z montażem lub wykorzystaniem niezgodnym z instrukcją instalacji, instrukcją montażu lub jakimikolwiek innymi zaleceniami w formie pisemnej lub ustnej, wydany przez firmę HAKR lub sprzedawcę artykułów firmy HAKR, firma HAKR nie ponosi żadnej odpowiedzialności.
- Nie wolno w żaden sposób przerabiać bagażnika, ani ingerować w jego konstrukcję.
- Przed przystąpieniem do montażu i użytkowania bagażnika, zapoznaj się dokładnie z całą udośćpełnioną instrukcją oraz informacjami o gwarancji. Skontaktuj się z ze swoim sprzedawcą HAKR w sprawie ewentualnych pytań dotyczących funkcji i użycia bagażnika oraz odpowiednich ograniczeń.
- Sprawdź, czy dostarczone zostały wszystkie niezbędne części bagażnika wymienione w instrukcji.
- Dokładnie zapoznaj się z złączoną instrukcją montażu, ilustracjami oraz wymienionymi zaleceniami. Przestrzegaj wskazanej kolejności wykonywania

VONÓHOROGRA SZERELT TRIP KERÉKPÁRTARTÓ

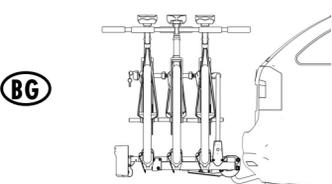
BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK, ÁLTALÁNOS AJÁNLÁSOK



- A HAKR társaság nem vállal semmilyen felelősséget a kerékpártartó helytelen szereléséből vagy a rendeltetésétől eltérő használatból, illetve a használati, összerakási és szerelési útmutatótól, továbbá a HAKR társaság vagy a HAKR termék forgalmazója által bármilyen írásban vagy szóban kiadott utasításól eltérő használatból és szerelésből eredő károkért, személyi sérülésekért, ingó- vagy ingatlan tulajdonokból okozott anyagi károkért, nyereség elmaradásokért, vagy bármilyen más kárért.
- A kerékpártartót bármilyen módon átalkítani vagy a konstrukcióját megváltoztatni tilos.
- Akerékpártartó szerelése és használatba vétele előtt figyelmesen tanulmányozza át az összes használt útmutatót és a garanciális feltételeket. Amennyiben kérdése merül fel a kerékpártartó funkciót és használatát, illetve a vonatkozó korlátozásokat illetően, akkor forduljon a HAKR termék eladóhoz.
- A használt útmutató alapján ellenőrizze le a kerékpártartó alkatrészeinek és tartozékainak a meglétét.
- Figyelmesen tanulmányozza át a mellékelt szerelési útmutatót, az ábrás

TRIP BAGAŽNICI ZA TEGLIČ

INSTRUKCIJA ZA BEZOPASNOST, OBIČI PREPORUČKI



- Дружеството HAKR не носи никаква отговорност за каквито и да било щети, уреджана на здравето, щети на движимо и недвижимо имущество, загуба на печалба или всяка друга загуба, причинена от неправилен монтаж или от неподходяща употреба на багажника, включително монтаж и употреба в несъответствие с инструкцията за сглобяване, монтажната инструкция или каквито и да било други писмени или устни указания от компанията HAKR или от дистрибутора на продуктите HAKR.
- Забранено е багажникът да се преправя и да се променя конструкцията му по какъвто и да било начин.
- Преди да започнете монтажа и използването на багажника, внимателно се запознайте с всички приложени инструкции и информация за гаранцията. Обръщайте се към дистрибутора на HAKR при възникнали въпроси, които се отнасят до функцията и използването на багажника, включително съответните ограничения.
- Проверете дали са Ви доставени всички необходими части на багажника, които са посочени в инструкцията.
- Запознайте се подробно с приложената инструкция за монтаж, картинното приложение и списъка с препоръки. Спазвайте посочената последователност на действията и се придържайте към поредността на отделните точки. Не

- редosledom navođenja tačaka. Ne pokušavajte da montirate nosač na način koji nije naveden u uputstvima za montiranje.
- Uvek uzimamo u obzir nosivost kuke za vuču i nosivost nosača. Nikada nemojte prekoračiti maksimalno opterećenje. Uvek je važeća vrednost niža od ove vrednosti maksimalnog opterećenja.
- Pre vožnje, sa svih točkova moraju da budu skinuti svi delovi koji mogu lako da otpadnu. Naročito sedišta za decu, korpe, katanici (ako nisu fiksno montirani) i pumpe. Od povećanog optera vanzduha i vibracija ove komponente mogle bi da otpadnu i da ogroze stalne korisnike u saobraćaju.
- Pre svakog putovanja proverite da li svetla funkcionišu. Ako koristite svetla za maglu na nosaču, ne smete u isto vreme da koristite i svetla za maglu samog vozila. Svetla za maglu vozila obično se automatski isključuju kada vozilo primeti da je kvel svetla za maglu nosača povezan. Uvek proverite da li je zaista tako.
- Redovno proveravajte pričvršćenost tereta, uvek prilagodite brzinu vožnje trenutnom stanju kolovoza, saobraćajnim uslovima i teretu koji prevozite. Nosač bicikla koristite samo na saobraćajnicama. Proizvod nije odobren za terensku vožnju.
- Odgovornost za osiguravanje stanja bezbednosti i bezbednog pričvršćivanja nosača i tereta uvek je na vozaču – i u slučaju da je montiranje ili manipulaciju vršilo drugo lice.
- Montirani nosač povećava ukupnu dužinu vozila. Točkovi montirani na njemu mogu da povećaju širinu tereta iznad širine vozila, kao i njegove visine. Iz tog razloga potrebno je obratiti posebnu pažnju tokom vožnje, vožnje u rikverc, parkiranja, ulaska u garaže i na trajekte, i sl.
- Svi uništeni i oštećeni delovi moraju da budu zamenjeni novima. Koristite originalne rezervne delove HAKR. Svi elementi za pričvršćivanje (poluge, vijci, matice, itd.) moraju da budu zategnuti, čak i kada se ne koriste.
- Za vreme vožnje, nosač uvek mora da bude zaključan ključem. Izvadite ključeve iz brave i tokom vožnje ih držite u zidu.
- Uvek poštuajte najveću dozvoljenu brzinu i druge saobraćajne propise. Nikada ne prekoračite maksimalnu brzinu od 130 km/h. Uvek prilagodavajte brzinu vozila svim spoljnim okolnostima, kao što su vrsta i stanje kolovoza, vremenski uslovi, teret koji prevozite, gužva i trenutni saobraćajni uslovi i važeća ograničenja brzine.
- Zamenite izgubljene ili istrošene delove samo originalnim HAKR delovima. Nove delove uvek naručite od proizvođača prema specifikaciji.
- U slučaju da izgubite ključ, naručite novi kod proizvođača. Ne zaboravite da uvek zabeležite broj koji se nalazi na samom ključu i bravi.
- Maksimalno opterećenje na nosaču, navedeno u uputstvima za montiranje, važi za vozila u pokretu i za parkirana vozila.
- Nemojte koristiti elastične trake za pričvršćivanje radi osiguranja tereta. Teret mora da bude pažljivo i bezbedno pričvršćen.

- czynności i postępuj punkt po punkcie. Nie próbuj montować bagażnika w inny niż wskazany w instrukcji montażu sposób.
- Zawsze należy brać pod uwagę nośność haka holowniczego i nośność bagażnika. Nigdy nie przekraczaj maksymalnego dopuszczalnego obciążenia. Aktualną jest zawsze niższa z obu wartości maksymalnego obciążenia.
- Z wszystkich rowerów należy przed jazdą zdjąć elementy, które mogą z łatwością spaść. Zwłaszcza foteliki dla dzieci, kosze, blokadki (jeżeli nie są zamontowane na stałe) oraz pompki. Wyższe ciśnienie powietrza i wibracje mogą spowodować upadek wskazanych przedmiotów i stanowić zagrożenie dla pozostałych użytkowników ruchu drogowego.
- Przed wyruszeniem w drogę sprawdź działanie świateł. Podczas używania świateł przeciwnielegnych znajdujących się na bagażniku, nie należy włączać samochodowych świateł przeciwnielegnych. Światła przeciwnielegne zazwyczaj wyłączają się automatycznie, kiedy pojazd zarejestruje, że podłączony został kabel świateł bagażnika. Za każdym razem sprawdź, czy tak naprawdę jest.
- Regularnie sprawdzaj mocowanie bagażu, zawsze dostosuj szybkość jazdy do aktualnego stanu pojazdu i przewożonego bagażu. Nie używaj bagażnika rowerowego na mokrych drogach niż jezdnie. Produkt nie został dopuszczony do poruszania się w terenie.
- Odpowiedzialność za zapewnienie bezpiecznego mocowania bagażnika i bagażu, ponosi zawsze kierowca, nawet w sytuacji, gdy montaż lub załadunek wykonywała inna osoba.
- Zamontowany bagażnik zwiększa całkowitą długość pojazdu. Zamocowane na nim rowery mogą jednocześnie zwiększyć szerokość bagażu, która może być większa niż szerokość pojazdu. To samo dotyczy wysokości. Z tego względu należy zachować szczególną ostrożność podczas jazdy, cofania, parkowania, wjazdu do garażu, wjeżdżania na prom itd.
- Wszystkie zniszczone lub uszkodzone części powinny zostać wymienione na nowe. Używaj oryginalnych części HAKR. Wszystkie elementy mocujące (dźwignie, śruby, nakrętki itp.) powinny być dokręcone, nawet jeżeli nie są używane.
- Podczas jazdy bagażnik musi być zawsze zamknięty na klucz. Klucz należy wyjąć z zamka i w czasie jazdy przechowywać go w pojeździe.
- Zawsze przestrzegaj maksymalnej dozwolonej prędkości i pozostałych przepisów ruchu drogowego. Nigdy nie przekraczaj maksymalnej dozwolonej prędkości 130 km /godz. Zawsze dostosuj prędkość poruszania się pojazdu do wszystkich okoliczności zewnętrznych, takich jak rodzaj i stan pojazdu, warunki pogodowe, przewożony bagaż, gęstość i aktualne warunki ruchu oraz panujące ograniczenia prędkości.
- Zgubione lub zużyte części zawsze zastąp wyłącznie oryginalnymi częściami HAKR. Nowe części zamawiaj wyłącznie u producenta zgodnie z katalogiem.
- W razie zgubienia klucza, zamów nowy u producenta. Zawsze dokładnie zapisz numer klucza, który znajduje się na kluczu i na zamku.
- Maksymalne obciążenie bagażnika podane w instrukcji montażu obowiązuje dla pojazdów w ruchu i w czasie postoju.

- útmutató, valamint a javaslatok jegyzékét. Tartsa be a szerelés lépéseit, a szerelését a pontok szerinti sorrendben hajtsa végre. A kerékpártartót nem szabad a szerelési útmutatótól eltérő módon felszerelni.
- Mindig vegye figyelembe a vonóhorog és a kerékpártartó teherbírást. A maximális terhelhetőség értékét ne lépje túl. A vonóhorog és a kerékpártartó teherbírási közül mindig a kisebb értéket kell figyelembe venni.
- Akerékpárról az indulás előtt szerelje le azokat az alkatrészeket, amelyek menet közben elalulhatnak vagy leeshetnek. Elsősorban a gyerekülést, a kosarakat, kerékpár lakatot (ha nincs fiks szerelvény) és pumpát. A menetszél ereje vagy az autó rezgése ezeket az alkatrészeket megmozdíthatja, és az esetlegesen elrepülő alkatrészek veszélyes helyzetet teremthet a közlekedésben.
- Indulás előtt mindig ellenőrizze le az autó lámpáinak a működését. Amennyiben a tartóra szerelt ködlámpát bekapcsolja, akkor az autó ködlámpája nem lehet bekapcsolva. Az autó ködlámpája általában automatikusan kikapcsol, ha a jármű a kerékpártartó ködlámpájának a csatlakoztatását érkezi. Ellenőrizze le, hogy az Ön autójában is érvényes-e a fenti megállapítás.
- Akerékpárok rögzítését rendszeresen ellenőrizze le, az autóval az aktuális útvonalon, a közlekedési feltételek, és a szállított kerékpárok típusait figyelembe véve haladjon. A kerékpártartót csak közúton lehet használni. A kerékpártartó nem alkalmas terepen való használatra.
- Akerékpártartó és akerékpárok felszereléséért és megfelelő rögzítéséért mindig az auto vezetője a felelős, akkor is, ha a szerelést vagy a kerékpárok fektetését más személy végezte.
- A felszerelt kerékpártartó meghosszabbítja az autót. Akerékpártartóba rögzített kerékpárok ezen kívül kifizethetnek az autó szélességét is megkésőbbi körvonalból is. Ezért különösen figyelni kell az autó vezetésére menet közben, tolatások, parkolások, garázsba hajtások, kompra való felhajtások stb.
- Akerékpártartó sérült vagy tönkmentes alkatrészt új alkatrészekkel ki kell cserélni. A javításához és cseréhez csak eredeti HAKR alkatrészeket használjon. Minden meghúzó és rögzítő elemet (karokat, csavarokat, anyákat stb.) meg kell húzni, akkor is, ha éppen nincsenek használatban.
- Menet közben a kerékpártartó legyen mindig kulcsra zárva. A kulcsot vegye ki a zárból és az autóból tárolja.
- A maximális megengedett sebességét ne lépje túl, tartsa be a közlekedési előírásokat. A 130 km/óra maximális megengedett sebességét nem szabad túllépni. Az auto sebessége mindig feltehetően a külső körülményeknek, az útnéliségeknek, az időjárási viszonyoknak, a szállított termék, a közlekedési viszonyoknak és a sebességkorlátozóknak.
- Akerékpártartó elvezetett vagy elhasznált alkatrészeit csak eredeti HAKR alkatrészekkel helyettesítse. Az új alkatrészeket a gyártónál rendelje meg, a darabjegyzék alapján.
- Kulcs elvesztése esetén rendeljen új kulcsot a gyártónál. A kulcs és a zár számfeljelt írja fel és tárolja bizony helyen.

- не използвайте да монтирате багажника по начин, различен от показания в инструкцията за монтаж.
- Винаги следва да обръщате внимание на товарносимостта на телгича и товарносимостта на багажника. Никога не превишавате максимално допустимото натоварване. Важи винаги по-ниската от двете стойности за максимално допустимо натоварване.
- Преди пътуване от колелата следва да бъдат отстранени всички части, които могат лесно да се освободят. Преди всичко детски столчета, кошници, заградители (ако са твърди) и помпи. По-високото налягане на въздуха и вибрациите биха могли да освободят тези части и да застрашат останалите участници в движението.
- Преди всяко пътуване проверявайте работата на светлините. Ако използвате фар за мъгла, който се намира на багажника, не може едновременно да светят и фарът за мъгла на автомобила. Обикновено фарът за мъгла на автомобила автоматично се изключва, когато до автомобила достигне индикация, че са включени фаровете за мъгла на багажника. Винаги проверявайте дали това наистина е така.
- Redovno proveravajte ukrepanje na tovara, vinaги съобразявайте скоростта на движение с актуалното състояние на пътя, условията на движение и превозания товар. Багажникът за велосипеди да не се използва по други настлки, освен по пътни. Продуктът не е предназначен за офроуд пътуване.
- Отговорност за осигуряване на безупречно състояние и безопасното управление на багажника и винаги водете в каталог, – дори и в случай че монтажът или натоварването е извършено от трето лице.
- Монтираният багажник увеличавя общата дължина на автомобила. Прикрепените на него велосипеди могат същевременно да увеличат дължината на товара, така че да превишава широчината на автомобила, а също и височината му. Поради това е необходимо да се движим с повишено внимание по време, особено при маневри на заден ход, паркиране, влизане в гараж, качване на феритот и т.н.
- Всеки унищожен или повреден части следва да бъдат подменени с нови. Използвайте оригинални резервни части на HAKR. Всички крепежни елементи (поставе, винтове, гайки и др.) трябва да бъдат добре притегнати, дори и когато не се използват.
- По време на движение багажникът следва да бъде винаги заключен с ключ. Извадете ключа от ключалката и по време на транспортирането го съхранявайте в автомобила.
- Винаги спазвайте максималната разрешена скорост и останалите правила за движение. Никога не превишавате максималната разрешена скорост от 130 км/ч. Съобразявайте скоростта на автомобила с външните условия, като например вида и състоянието на пътно платно, климатичните условия, превозвания товар, интензивността и актуалните условия на движение и валидното ограничение на скоростта.
- Изгубените или изхабените части заменяйте винаги с оригинални части HAKR. Новите части поръчвайте винаги от производителя по каталог.
- Ако загубите ключа, поръчайте нов от производителя. Винаги точно записвайте номера на ключа, който се намира на ключа и ключалката.
- Максималното допустимо натоварване на багажника, посочено в инструкцията за монтаж, важи за движещи се и паркирани автомобили.

- Masa jednog bicikla, propisana za jedan bicikl, nikada ne sme da pređe masu navedenu u uputstvu za montiranje.
- Uvek prvo stavljajte najteže i najveće bicikle bliže samom vozilu, pa tek onda manje i lakše bicikle.
- Na nosaču bicikla nemojte prevoziti bicikle s okvirima van standarda, nosač je prilagođen samo za prevoz bicikla sa standardnim okvirima. Nemojte prevoziti bicikle za dvoje. Uvek proverite maksimalnu veličinu (prečnik) rama bicikla koji je naveden u uputstvu za montiranje.
- Proverite kod proizvođača ili prodavača vašeg bicikla ukoliko želite da na nosaču prevozite bicikle sa karbonskim okvirima ili vijluškama.
- Kompanija HAKR nije odgovorna za bilo kakvu štetu na karbonskom okviru koja je nastala tokom montiranja ili upotrebe nosača.
- Ako vaš automobil ima automatsko otvaranje prtljajnika ili zadnjih kliznih vrata, potrebno je u ovom funkciju onemogućiti, te ručno otvarati vrata prtljajnika. U suprotnom, vozilo i nosač mogu da se oštete.
- Prema važećim lokalnim propisima, teret obeležite odgovarajućim svetlima i signalima za upozorenje.
- Kod vozila sa prvom homologacijom nakon 1. oktobra 1998. godine, nosač ne sme da bude montiran na zadnjoj strani vozila, a teret ne sme da prekrieva treća kočiona svetla vozila. Treća kočiona svetla vozila moraju da budu vidljiva:
 - pod uglom od 10 stepeni levo i desno od uzdužne ose vozila,
 - pod uglom od 10 stepeni iznad i 5 stepeni ispod vodoravne ose vozila.
- Ako ove brojne vrednosti nije moguće ispoštovati, na vozilu morate da instalirate rezervna kočiona svetla. Prilikom upotrebe nosača rukovodite se odgovarajućim propisima.
- U vozilu na kojem je montiran nosač, uvek nosite i uputstva za montiranje, sigurnosna uputstva i potvrdu o evropskoj homologaciji, ako je dostupna.
- Za kuku za vuču proizvedenu samo od aluminijuma ili legure GG40 (liveno gvožđe) nije dobro koristiti nosač.
- Kuglasta glava i cilindrični deo kuke za vuču, koji je 2 cm ispod kuglaste glave, moraju da budu napravljeni od čelika. Međutim, držač kuglaste glave kuke za vuču može da bude napravljen od aluminijuma.
- Pre upotrebe kuke za vuču uvek proverite da li je kuglasta glava prljava, masna ili na neki način oštećena. Tako ćete sprečiti negativan uticaj na trenje i stabilnost glave.
- Ako se jačina pričvršćavanja prilikom povlačenja poluge smanji, ili ako se nosač na glavu kuke za vuču pomera, potrebno je u ovom jačinu pričvršćavanja podesiti. Ako ste sigurni oko postupka, obratite se svom HAKR predstavniku.
- Kod sklopivih nosača uvek proverite da li je ova funkcija u sigurnom položaju u poziciji za transport.
- Vodite računa o sigurnoj udaljenosti između nosača, bicikla i cevi auspuha. Time ćete sprečiti oštećenje nosača i bicikla delovanjem toplote. Vruća cev auspuha i vrući gasovi iz auspuha mogu da oštete delove nosača i/ili

- Do mocowania bagażu nie używaj elastycznych linek mocujących. Bagaż powinien być dobrze zamocowany.
- Waga jednego roweru przypadająca na jeden rower, nigdy nie może przekroczyć wagi podanej w instrukcji montażu.
- Blíže pojazdu ustavuj vždyzavazšie najtežšie i najväčšie rowery, a dopiero potom usťavuj ľahšie a menšie rowery.
- Nie przewoź na bagażniku rowerów z niestandardowymi ramami, bagażnik jest dostosowany wyłącznie do przewożenia rowerów ze standardowymi ramami. Nie przewoź tandemów. Zawsze sprawdzaj maksymalny rozmiar (średnicę) ramy roweru podaną w instrukcji montażu.
- W kwestiach przewożenia rowerów z ramami karbonowymi lub widełkami na bagażniku zasięgnij informacji u producenta lub sprzedawcy swojego roweru.
- Za wszelkie uszkodzenia ramy karbonowej, które powstały w wyniku montażu lub użytkowania bagażnika, firma HAKR nie ponosi żadnej odpowiedzialności.
- Jeżeli samochód wyposażony jest w funkcję automatycznego otwierania bagażnika lub w klapy tylną, należy funkcję tę wyłączyć i otwierać bagażnik samoczynnie ręcznie. W przeciwnym razie mogłoby dojść do uszkodzenia pojazdu i bagażnika.
- Zgodnie z obowiązującymi przepisami oznacz przewożony bagaż odpowiednimi światłami i sygnalizatorami.
- W przypadku pojazdów z pierwszą homologacją po 1 października 1998 r. bagażnik zamontowany z tyłu pojazdu i bagaż nie mogą zakrywać trzecich świateł hamowania pojazdu. Trzecie światła hamowania pojazdu muszą być widoczne:
 - pod kątem 10 stopni w lewo i w prawo od pionowej osi pojazdu,
 - pod kątem 10 stopni powyżej i 5 stopni poniżej poziomej osi pojazdu.
- Jeżeli niniejszych wartości liczbowych nie da się dotrzymać, należy zamocować na pojeździe zapasowe światła hamowania. W trakcie korzystania z bagażnika przestrzegaj obowiązujące przepisy.
- W pojeździe, na którym bagażnik jest zamontowany, zawsze przechowuj instrukcję montażu, wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i certyfikat homologacji europejskiej, jeżeli jest dostępny.
- Hak holowniczy wyprodukowany wyłącznie z aluminium lub ze stopu GG40 (żeliwa) nie nadaje się do użycia bagażnika na hak.
- Kula i wysięgnik haka holowniczego, która sięga 2 cm poniżej kuli haka, muszą być wykonane ze stali. Uchwyty kuli haka holowniczego może natomiast być wykonany z aluminium.
- Przed użyciem haka holowniczego, zawsze sprawdź, czy kula haka nie jest brudna, tusta lub w jakikolwiek sposób uszkodzona. Zapobiegiesz w ten sposób negatywnym wpływom na łarcie i stabilności głowicy.
- Jeżeli nie jesteś pewien sposobu zamocowania bagażnika, skontaktuj się z producentem bagażnika lub sprzedawcą swojego roweru.
- W razie wypożyczenia, zgłoś się do sprzedawcy artykułu HAKR.
- W przypadku bagażników składanych zawsze sprawdź, czy funkcja ta działa prawidłowo w pozycji do przewozu.

- A szerelési útmutatóban feltüntetett teherbírási mozgó és álló autóra vonatkozik. A kerékpárok rögzítéséhez ne használjon rugalmas hevedereket. A kerékpárokat gondosan rögzítse.
- Az egy kerékpár tömegéig megadott maximális tömeggel nehezebb kerékpártartó nem lehet a tartóba rögzíteni.
- A legnagyob és legnehezebb kerékpárokat károk közébebb az autóból, kívül a kisebb és könnyebb kerékpárok legyenek.
- Akerékpártartóba nem lehet a hagyományos méreteket meghaladó vésszerkezettű kerékpárok befogni. Tandem kerékpárokat ne szállítson. Mindig ellenőrizze le a kerékpár vésszerkezetének az átmérőjét és maximális méretét, és hasonlítsa össze a használt útmutatóban leírt adatokkal.
- A karbon vésszerkezettű (vagy villájú) kerékpárok szállítása előtt érdeklődjön a gyártónál vagy a kerékpár eladójánál.
- A karbon vésszerkezetek sérüléseiről, amelyek a kerékpártartóba való beszereléskor vagy szállítás közben keletkeztek, a HAKR társaság nem vállal semmilyen felelősséget sem.
- Amennyiben az autójának a csomagter fedele vagy a felhajtható ajtaja automatikusan nyíltak, akkor ezt a funkciót a kerékpárok szállítása során ki kell kapcsolni, és a csomagterrel kézzel kell kinyitni. Ellenkező esetben a jármű vagy a kerékpártartó megsérülhet.
- A helyi közlekedési előírások szerint, a szállított rakományt megfelelő lámpákkal és figyelemjelző jelekkel kell ellátni.
- Az 1998. október 1. utáni első homologációval rendelkező autók esetében a kerékpártartó és a befogott kerékpárok (rakományok) nem takarhatják el a harmadik féklámpát. A harmadik féklámpákat láthatóknak kell lennie.
- Akerékpártartóba nem lehet a hagyományos méreteket meghaladó vésszerkezettű kerékpárok befogni. Tandem kerékpárokat ne szállítson. Mindig ellenőrizze le a kerékpár vésszerkezetének az átmérőjét és maximális méretét, és hasonlítsa össze a használt útmutatóban leírt adatokkal.
- A kerékpártartóba nem lehet a hagyományos méreteket meghaladó vésszerkezettű kerékpárok befogni. Tandem kerékpárokat ne szállítson. Mindig ellenőrizze le a kerékpár vésszerkezetének az átmérőjét és maximális méretét, és hasonlítsa össze a használt útmutatóban leírt adatokkal.
- A kerékpártartóba nem lehet a hagyományos méreteket meghaladó vésszerkezettű kerékpárok befogni. Tandem kerékpárokat ne szállítson. Mindig ellenőrizze le a kerékpár vésszerkezetének az átmérőjét és maximális méretét, és hasonlítsa össze a használt útmutatóban leírt adatokkal.
- A kerékpártartóba nem lehet a hagyományos méreteket meghaladó vésszerkezettű kerékpárok befogni. Tandem kerékpárokat ne szállítson. Mindig ellenőrizze le a kerékpár vésszerkezetének az átmérőjét és maximális méretét, és hasonlítsa össze a használt útmutatóban leírt adatokkal.
- Akerékpártartóba nem lehet a hagyományos méreteket meghaladó vésszerkezettű kerékpárok befogni. Tandem kerékpárokat ne szállítson. Mindig ellenőrizze le a kerékpár vésszerkezetének az átmérőjét és maximális méretét, és hasonlítsa össze a használt útmutatóban leírt adatokkal.
- Akerékpártartóba nem lehet a hagyományos méreteket meghaladó vésszerkezettű kerékpárok befogni. Tandem kerékpárokat ne szállítson. Mindig ellenőrizze le a kerékpár vésszerkezetének az átmérőjét és maximális méretét, és hasonlítsa össze a használt útmutatóban leírt adatokkal.
- Akerékpártartóba nem lehet a hagyományos méreteket meghaladó vésszerkezettű kerékpárok befogni. Tandem kerékpárokat ne szállítson. Mindig ellenőrizze le a kerékpár vésszerkezetének az átmérőjét és maximális méretét, és hasonlítsa össze a használt útmutatóban leírt adatokkal.
- Akerékpártartóba nem lehet a hagyományos méreteket meghaladó vésszerkezettű kerékpárok befogni. Tandem kerékpárokat ne szállítson. Mindig ellenőrizze le a kerékpár vésszerkezetének az átmérőjét és maximális méretét, és hasonlítsa össze a használt útmutatóban leírt adatokkal.
- Akerékpártartóba nem lehet a hagyományos méreteket meghaladó vésszerkezettű kerékpárok befogni. Tandem kerékpárokat ne szállítson. Mindig ellenőrizze le a kerékpár vésszerkezetének az átmérőjét és maximális méretét, és hasonlítsa össze a használt útmutatóban leírt adatokkal.
- Akerékpártartóba nem lehet a hagyományos méreteket meghaladó vésszerkezettű kerékpárok befogni. Tandem kerékpárokat ne szállítson. Mindig ellenőrizze le a kerékpár vésszerkezetének az átmérőjét és maximális méretét, és hasonlítsa össze a használt útmutatóban leírt adatokkal.
- Akerékpártartóba nem lehet a hagyományos méreteket meghaladó vésszerkezettű kerékpárok befogni. Tandem kerékpárokat ne szállítson. Mindig ellenőrizze le a kerékpár vésszerkezetének az átmérőjét és maximális méretét, és hasonlítsa össze a használt útmutatóban leírt adatokkal.
- Akerékpártartóba nem lehet a hagyományos méreteket meghaladó vésszerkezettű kerékpárok befogni. Tandem kerékpárokat ne szállítson. Mindig ellenőrizze le a kerékpár vésszerkezetének az átmérőjét és maximális méretét, és hasonlítsa össze a használt útmutatóban leírt adatokkal.
- Akerékpártartóba nem lehet a hagyományos méreteket meghaladó vésszerkezettű kerékpárok befogni. Tandem kerékpárokat ne szállítson. Mindig ellenőrizze le a kerékpár vésszerkezetének az átmérőjét és maximális méretét, és hasonlítsa össze a használt útmutatóban leírt adatokkal.
- Akerékpártartóba nem lehet a hagyományos méreteket meghaladó vésszerkezettű kerékpárok befogni. Tandem kerékpárokat ne szállítson. Mindig ellenőrizze le a kerékpár vésszerkezetének az átmérőjét és maximális méretét, és hasonlítsa össze a használt útmutatóban leírt adatokkal.
- Akerékpártartóba nem lehet a hagyományos méreteket meghaladó vésszerkezettű kerékpárok befogni. Tandem kerékpárokat ne szállítson. Mindig ellenőrizze le a kerékpár vésszerkezetének az átmérőjét és maximális méretét, és hasonlítsa össze a használt útmutatóban leírt adatokkal.
- Akerékpártartóba nem lehet a hagyományos méreteket meghaladó vésszerkezettű kerékpárok befogni. Tandem kerékpárokat ne szállítson. Mindig ellenőrizze le a kerékpár vésszerkezetének az átmérőjét és maximális méretét, és hasonlítsa össze a használt útmutatóban leírt adatokkal.
- Akerékpártartóba nem lehet a hagyományos méreteket meghaladó vésszerkezettű kerékpárok befogni. Tandem kerékpárokat ne szállítson. Mindig ellenőrizze le a kerékpár vésszerkezetének az átmérőjét és maximális méretét, és hasonlítsa össze a használt útmutatóban leírt adatokkal.
- Akerékpártartóba nem lehet a hagyományos méreteket meghaladó vésszerkezettű kerékpárok befogni. Tandem kerékpárokat ne szállítson. Mindig ellenőrizze le a kerékpár vésszerkezetének az átmérőjét és maximális méretét, és hasonlítsa össze a használt útmutatóban leírt adatokkal.
- Akerékpártartóba nem lehet a hagyományos méreteket meghaladó vésszerkezettű kerékpárok befogni. Tandem kerékpárokat ne szállítson. Mindig ellenőrizze le a kerékpár vésszerkezetének az átmérőjét és maximális méretét, és hasonlítsa össze a használt útmutatóban leírt adatokkal.
- Akerékpártartóba nem lehet a hagyományos méreteket meghaladó vésszerkezettű kerékpárok befogni. Tandem kerékpárokat ne szállítson. Mindig ellenőrizze le a kerékpár vésszerkezetének az átmérőjét és maximális méretét, és hasonlítsa össze a használt útmutatóban leírt adatokkal.
- Akerékpártartóba nem lehet a hagyományos méreteket meghaladó vésszerkezettű kerékpárok befogni. Tandem kerékpárokat ne szállítson. Mindig ellenőrizze le a kerékpár vésszerkezetének az átmérőjét és maximális méretét, és hasonlítsa össze a használt útmutatóban leírt adatokkal.
- Akerékpártartóba nem lehet a hagyományos méreteket meghaladó vésszerkezettű kerékpárok befogni. Tandem kerékpárokat ne szállítson. Mindig ellenőrizze le a kerékpár vésszerkezetének az átmérőjét és maximális méretét, és hasonlítsa össze a használt útmutatóban leírt adatokkal.
- Akerékpártartóba nem lehet a hagyományos méreteket meghaladó vésszerkezettű kerékpárok befogni. Tandem kerékpárokat ne szállítson. Mindig ellenőrizze le a kerékpár vésszerkezetének az átmérőjét és maximális méretét, és hasonlítsa össze a használt útmutatóban leírt adatokkal.
- Akerékpártartóba nem lehet a hagyományos méreteket meghaladó vésszerkezettű kerékpárok befogni. Tandem kerékpárokat ne szállítson. Mindig ellenőrizze le a kerékpár vésszerkezetének az átmérőjét és maximális méretét, és hasonlítsa össze a használt útmutatóban leírt adatokkal.
- Akerékpártartóba nem lehet a hagyományos méreteket meghaladó vésszerkezettű kerékpárok befogni. Tandem kerékpárokat ne szállítson. Mindig ellenőrizze le a kerékpár vésszerkezetének az átmérőjét és maximális méretét, és hasonlítsa össze a használt útmutatóban leírt adatokkal.
- Akerékpártartóba nem lehet a hagyományos méreteket meghaladó vésszerkezettű kerékpárok befogni. Tandem kerékpárokat ne szállítson. Mindig ellenőrizze le a kerékpár vésszerkezetének az átmérőjét és maximális méretét, és hasonlítsa össze a használt útmutatóban leírt adatokkal.
- Akerékpártartóba nem lehet a hagyományos méreteket meghaladó vésszerkezettű kerékpárok befogni. Tandem kerékpárokat ne szállítson. Mindig ellenőrizze le a kerékpár vésszerkezetének az átmérőjét és maximális méretét, és hasonlítsa össze a használt útmutatóban leírt adatokkal.
- Akerékpártartóba nem lehet a hagyományos méreteket meghaladó vésszerkezettű kerékpárok befogni. Tandem kerékpárokat ne szállítson. Mindig ellenőrizze le a kerékpár vésszerkezetének az átmérőjét és maximális méretét, és hasonlítsa össze a használt útmutatóban leírt adatokkal.
- Akerékpártartóba nem lehet a hagyományos méreteket meghaladó vésszerkezettű kerékpárok befogni. Tandem kerékpárokat ne szállítson. Mindig ellenőrizze le a kerékpár vésszerkezetének az átmérőjét és maximális méretét, és hasonlítsa össze a használt útmutatóban leírt adatokkal.
- Akerékpártartóba nem lehet a hagyományos méreteket meghaladó vésszerkezettű kerékpárok befogni. Tandem kerékpárokat ne szállítson. Mindig ellenő